

Distr.
GENERAL

A/CN.9/441
4 March 1997
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الجمعية العامة



لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي
الدورة الثلاثون
فيينا ، ١٢ - ٣٠ أيار/مايو ١٩٩٧

ثبت مرجعي بالمؤلفات الحديثة ذات الصلة بأعمال الأونسيترال^(١)

مذكرة من الأمانة

المحتويات

الصفحة		
٢	مراجع عامة	أولا
٥	البيع الدولي للبضائع	ثانيا
١٦	التحكيم والتوفيق في المجال التجاري الدولي	ثالثا
٢١	النقل الدولي	رابعا
٢٢	المدفوعات الدولية	خامسا
٢٣	التبادل الإلكتروني للبيانات	سادسا
٢٥	الكفالات المستقلة وخطابات الاعتماد الضامنة	سابعا
٢٧	الاشتراء	ثامنا
٢٧	التجارة المكافئة الدولية	تاسعا
٢٧	الاعسار عبر الحدود	عاشر
٢٨	مشاريع البنيات الأساسية الممولة تمويلا خصوصيا	حادي عشر
٢٩	العناوين المختصرة والكاملة لنصوص الأونسيترال القانونية	المرفق

(١) تشتمل سلسلة الوثائق A/CN.9/SER.C/... على قانون السوابق القضائية المستندة الى نصوص الأونسيترال وعلى الاشارات المرجعية التي تحيل اليه .

أولا - مراجع عامة

Arbitration moot teaches ADR [Alternative Dispute Resolution] skills to students.

(مناظرة تدريبية في مجال التحكيم تعلم الطلاب مهارات السبل البديلة الخاصة بتسوية المنازعات) .

Dispute resolution times: ADR news from the American Arbitration Association (New York, N.Y.) 6, spring 1996.

مذكورة عن مناظرة فيلم فيس التدريبية السنوية الأولى في مجال التحكيم الدولي ، المعقودة في فيينا من ١٨ إلى ٢٠ آذار/مارس ١٩٩٤ .

Bazinas, S. V. Case law on UNCITRAL texts.

(قانون السوابق القضائية التي تستند إلى نصوص الأونسيترال) .

International business lawyer: journal of the Section on Business Law of the International Bar Association (London) 24:7:333-335, July/August 1996.

Derecho del comercio internacional / J. C. Fernández Rozas, ed.; directores: J. C. Fernández Rozas, C. Esplugues Mota, S. A. Sánchez Lorenzo ... [et al.]. Madrid: Eurolex, 1996. 596 p. (Publicaciones Centro de Estudios Superiores, Sociales y Jurídicos "Ramón Carandé")

الفصل ٢ ، المعنون :

Estructura institucional del derecho del comercio internacional.

يعطي نبذة عن الأونسيترال وأعمالها ، الصفحتان ٦٦ - ٦٧ .

يشمل عدة قوائم بالمراجع ، وجداول بالتشريعات وبالسوابق القضائية ، وكذلك فهرسا بالمواضيع .

Dion, N. Travaux des organisations internationales: droit du commerce international. *Revue de droit des affaires internationales*: Forum européen de la communication (Paris) 1996.

في ست حلقات حتى الآن هي :

I in 4:531-536, 1996;

II in 5:648-652, 1996;

III in 6:772-776, 1996;

IV in 7:909-913, 1996;

V in 8:1038-1041, 1996;

VI in 1:122-124, 1997.

اسم المجلة الموازي :

International business law journal.

Faria, J. A. E. The work of the United Nations Commission on International Trade Law (UNCITRAL) in 1996 = Les activités de la Commission des Nations Unies pour le droit commercial international (CNUDCI) en 1996.

(أعمال لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي (الأونسيترال) في عام ١٩٩٦) .

Uniform law review: UNIDROIT (Roma) 1:3:476-493, 1996.

(سلسلة جديدة) .

اسم المجلة الموازي :

Revue de droit uniforme: Institut internatioanl pour l'unification du droit privé.

بالانكليزية والفرنسية ، على صفحات متقابلة .

Farnsworth, E. A. Unification and harmonization of private law.

(توحيد القانون الخاص وتنسيقه) -

Canadian business law journal (Agincourt, ont.) 27:1:48-62, July 1996.

اسم المجلة الموازي :

Revue canadienne du droit de commerce.

Fernández Rozas, J. C. Consideraciones en torno a la relevancia del derecho uniforme en la regulación del tráfico privado externo. *In* Estudios jurídicos en homenaje al Profesor Aurelio Menéndez. Madrid: Civitas, 1996. Tomo IV, Derecho civil y derecho público, p. 5209-5237.

Ghassemi (Moghaddam), H. H. Latest developments in the unification of international trade law.

(أحدث التطورات في توحيد القانون التجاري الدولي) -

Bucharest: University of Bucharest, Faculty of Law, 1987. x, 314 p.

عنوان اضافي على صفحة العنوان :

Ultimile dezvoltari in unificarea dreptului comercial international.

رسالة (دكتوراه) □ جامعة بوخارست ، ١٩٨٧ .

بالانكليزية .

يشمل ثبثا مرجعيا ومرفقات (المرفق ٢ - جدول بالتشريعات والاتفاقيات والنصوص القانوني الدولية الأخرى) .

Goode, R. M. Usage and its reception in transnational commercial law.

(العرف وتقبله في القانون التجاري العبر - وطني) .

International and comparative law quarterly: British Institute of International and Comparative Law (London) 46:1:1-36, January 1997.

يشار دائما في المقال ، فيما يشار اليه ، الى نصوص الأونسيترال القانونية ، ولا سيما اتفاقية الأمم المتحدة للبيع (١٩٨٠) .

Hacia un derecho mercantil uniforme para el siglo XXI: armonización del derecho mercantil internacional. *Comercio exterior*: Instituto Boliviano de Comercio Exterior (Santa Cruz de la Sierra) 6:50:7, octubre de 1996.

عرض لكتاب :

Hacia un derecho mercantil uniforme para el siglo XXI: Actas del Congreso de las Naciones Unidas para el Derecho Mercantil Internacional, Nueva York, 18 a 22 de mayo de 1992. Nueva York: Naciones Unidas, 1995. xv, 266 p.

Hunja, R. R. UNCITRAL: el trabajo de las Naciones Unidas para la unificación del derecho mercantil internacional en 1993 y 1994 / traducido del inglés por J. Miquel. *Anuario de derecho marítimo*:

Gobierno Vasco, Dept. de Política Territorial y Transportes, Escuela de Administración Marítima (Barcelona) 12:597-608, 1995.

Katz, S. R. UNCITRAL: el trabajo de las Naciones Unidas para la unificación del derecho mercantil internacional en 1994 y 1995. *Anuario de derecho marítimo*: Gobierno Vasco, Dept. de Política Territorial y Transportes, Escuela de Administración Marítima (Barcelona) 13:577-585, 1996.

Perales Viscasillas, M^a del P. Hacia un derecho mercantil uniforme para el siglo XXI. *Revista de derecho bancario y bursátil*: Centro de Documentación Bancaria y Bursátil (Madrid) 15:64:1231-1232, octubre-diciembre 1996.

عرض لكتاب :

Hacia un derecho mercantil uniforme para el siglo XXI: Actas del Congreso de las Naciones Unidas para el Derecho Mercantil Internacional, Nueva York, 18 a 22 de mayo de 1992. Nueva York: Naciones Unidas, 1995. xv, 266 p.

Pfund, P. H. Contributing to progressive development of private international law: the international process and the United States approach.

(المساهمة في التطوير التدريجي للقانون الدولي الخاص : العملية الدولية ونهج الولايات المتحدة) -
Recueil des cours: Académie de Droit International (The Hague) 249:9-144, (V)1994, 1996 printing.

اسم السلسلة الموازي :

Collected courses of the Hague Academy of International Law.

Roth, M. and W. Zenker. UN-Kaufrecht und internationale Schiedsverfahren: the Third Annual Willem C. Vis International Commercial Arbitration Moot 1995/96. *Zeitschrift für europäisches Privatrecht* (München) 1:190-194, 1997.

Spiegelberger, W. R. Report on the first annual Willem C. Vis International Arbitration Moot, held in Vienna, March 18-20, 1994.

(تقرير عن مناظرة فيلم فيس التدريبية السنوية الأولى في مجال التحكيم الدولي ، المعقودة في فيينا من ١٨ إلى ٢٠ آذار/مارس) ١٩٩٤ .

American review of international arbitration: Parker School of Foreign and Comparative Law (New York, N.Y.) 4:3:333-334, 1993.

لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي . قانون السوابق القضائية التي تستند الى نصوص الأونسيترال . [فيينا : الأمم المتحدة] ، ١٩٩٣ . (A/CN.9/SER.C/ABSTRACTS/1-)

اصدارة أحدث A/CN.9/SER.C/ABSTRACTS/11 ، المؤرخة في ٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦ .
تنشر وثائق سلسلة "قانون السوابق القضائية التي تستند الى نصوص الأونسيترال" بجميع اللغات الرسمية الست للأمم المتحدة : الاسبانية والانكليزية والروسية والصينية والعربية والفرنسية .

يحتوي كل عدد من السلسلة على ملخصات لقرارات المحاكم وقرارات التحكيم يعدها المراسلون الوطنيون ، ويشمل احالات مرجعية الى المصادر الأساسية وتعليقات علمية على السوابق القضائية . وتتناول السلسلة حالياً ما يلي : اتفاقية فترة التقادم (١٩٧٤/١٩٨٠) ، واتفاقية الأمم المتحدة للبيع (١٩٨٠) ، وقانون الأونسيترال النموذجي للتحكيم (١٩٨٥) ، وقواعد هامبورغ (١٩٧٨) . ويتاح للجمهور الحصول على نسخ من قرارات المحاكم وقرارات التحكيم في لغاتها الأصلية ، ويمكن لأمانة الأونسيترال ارسالها الى الأشخاص المهتمين عند الطلب مقابل دفع رسم يغطي تكلفة الاستنساخ والبريد . نشر في السلسلة الفرعية للسلسلة ما يلي : ١ - دليل المستعمل (A/CN.9/SER.C/GUIDE/1) المؤرخ في ١٩ أيار/مايو ١٩٩٣ . □ ٢ - مكنز الأونسيترال لاتفاقية الأمم المتحدة للبيع (١٩٨٠) (A/CN.9/SER.C/INDEX/1) المؤرخ في ١٩ أيلول/سبتمبر ١٩٩٥ . □ ٣ - فهرس لاتفاقية الأمم المتحدة للبيع (١٩٨٠) . (A/CN.9/SER.C/INDEX/2) المؤرخ في ١٩ أيلول/سبتمبر ١٩٩٥ .

لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي (الأونسيترال) . منشور في : اللجنة الاستشارية القانونية الآسيوية الافريقية : تقرير الدورة الرابعة والثلاثين ، الدوحة (قطر) ، ١٧ - ٢٢ نيسان/أبريل ١٩٩٥ أعدته ونشرته أمانة اللجنة الاستشارية . □ نيودلهي : الأمانة ، ١٩٩٥ . الصفحات ٢٩١ - ٣٠٦ .

ثانيا - البيع الدولي للبضائع

Anwendbarkeit des CISG auf Rahmenvereinbarungen in Vertragshändlerverträgen: Oberlandesgericht; OLG München, Urteil vom 22.9.1995 - 23 U 3750/95: [Exzerpt]. Anmerkung / P. Klima. *Recht der internationalen Wirtschaft: Betriebs-Berater International* (Heidelberg) 42:12:1035-1036, Dezember 1996.

مقتطفات من قرار قضائي صادر من المحكمة الاقليمية العليا في ميونيخ ، مع مذكرة / P. Klima .

Arbitration moot teaches ARD [alternative dispute resolution] skills to students.

(مناظرة تدريبية في مجال التحكيم تعلم الطلاب مهارات السبل البديلة الخاصة بتسوية المنازعات) .
Dispute resolution times: ADR news from the American Arbitration Association (New York, N.Y.) 6, spring 1996.

مذكرة عن مناظرة فيليم فيس التدريبية السنوية الأولى في مجال التحكيم الدولي ، المعقودة في فيينا من ١٨ الى ٢٠ آذار/مارس ١٩٩٤ .

Atamer, Y. M. Birleşmiş milletler satim hukukunun uluslararası uygulama alanı. *Istanbul Barosu dergisi: Istanbul Barosu* (Istanbul) 69:551-568, 1995.

باللغة التركية .

ترجمة عنوان المقال : نطاق تطبيق اتفاقية الأمم المتحدة للبيع .

ترجمة اسم المجلة : مجلة رابطة المحامين في اسطنبول .

Bernardini, A. La compraventa mobiliare e il dovere di limitare il danno alla luce dell'art. 1227, comma 2°, C.C. e della Convenzione di Vienna dell'11 aprile 1980. *Diritto del commercio internazionale: pratica*

internazionale e diritto interno (Milano) 9:3-4:711-741, luglio-dicembre 1995. (Giurisprudenza commerciale)

Bonell, M. J. Rassegna giurisprudenziale in tema di vendita internazionale. *Diritto del commercio internazionale: pratica internazionale e diritto interno* (Milano). (Giurisprudenza commerciale)

سلسلة تقارير عن القرارات القضائية ذات الصلة باتفاقية الأمم المتحدة للبيع (١٩٨٠) :

- I in 6:2:631-637, luglio-dicembre 1992;
- II in 7:3:651-659, luglio-settembre 1993;
- III in 8:3/4:843-860, luglio-dicembre 1994;
- IV in 9:1:227-236, gennaio-marzo 1995;
- V in 9:2:441-466, aprile-giugno 1995;
- VI in 10:2/3:619-653, aprile-settembre 1996.

Bonell, M. J. and F. Liguori. The United Nations Convention on the International Sale of Goods: a critical analysis of current international case law.

(اتفاقية الأمم المتحدة للبيع الدولي للبضائع : تحليل نقدي لقانون السوابق القضائية الدولي الراهن)

Uniform law review: UNIDROIT (Roma).

(سلسلة جديدة) .

في حلقتين هما :

I in 1:1:147-163, 1996;

II in 1:2:359-375, 1996.

اسم المجلة الموازي :

Revue de droit uniforme: Institut international pour l' unification du droit privé.

Del Duca, L. F. and P. Del Duca. Practice under the Convention on the International Sale of Goods (CISG): a primer for attorneys and international traders.

(الممارسات في اطار اتفاقية البيع الدولي للبضائع : كتاب تمهيدي للمحامين وللتجار الدوليين) .

Uniform commercial code law journal (New York, N.Y.).

في حلقتين هما :

I in 27:4:331-370, spring 1994;

II in 29:2:99-167, fall 1996.

Derains, Y. La jurisprudence des arbitres du commerce international en matière de détermination du droit applicable au contrat = Jurisprudence of international commercial arbitrators concerning the determination of the proper law of the contract. *Revue de droit des affaires internationales*: Forum européen de la communication (Paris) 4:514-530, 1996.

بالانكليزية والفرنسية .

عنوان فرعي (ثانيا) :

L'application de normes substantielles non nationales: l'application de conventions internationales = The application of non-national substantive norms: the application of international conventions

(= تطبيق المعايير الفنية غير الوطنية : تطبيق الاتفاقيات الدولية) . الصفحات ٥٢٦ - ٥٣٠ .
اسم المجلة الموازي :

International business law journal.

Derecho del comercio internacional / J. C. Fernández Rozas, ed.; directores: J. C. Fernández Rozas, C. Esplugues Mota, S. A. Sánchez Lorenzo ... [et al.]. Madrid: Eurolex, 1996. 596 p. (Publicaciones Centro de Estudios Superiores, Sociales y Jurídicos "Ramón Carandé")

الفصل ١١ المعنون :

"Compraventa internacional" / coordinador: C. Esplugues Mota

يتناول الانكوترمز (١٩٩٠) واتفاقية الأمم المتحدة للبيع (١٩٨٠) ، الصفحات ٢٩٥ - ٣٢١ .
يشمل عدة قوائم بالمراجع وجداول بالتشريعات والسوابق القضائية وكذلك فهرسا بالموضوعات .

Diedrich, F. Autonome Auslegung von internationalem Einheitsrecht: Computersoftware im Wiener Kaufrecht. 1. Aufl. Baden-Baden: Nomos Verlagsgesellschaft, c1994. 346 p. (Fundamenta juridica)

رسالة دكتوراه □ جامعة هانوفر ، ألمانيا ، ١٩٩٤ .
يشمل ثبنا مرجعيا وجداول بالسوابق القضائية .

Enderlein, F. Vertragsaufhebung und Pflicht zur Kaufpreiszahlung nach UN-Kaufrecht: (zu Bundesgerichtshof; BGH 15.2.1995 - VIII ZR 18/94 ...). *IPRax: Praxis des internationalen Privat- und Verfahrensrechts* (Bielefeld) 16:3:182-184 Mai/Juni 1996.

مذكرة عن قرار قضائي صادر عن محكمة العدل الاتحادية في ألمانيا .
مقتطفات من القرار ، الصفحات ١٩٥ - ١٩٧ ، الرقم ٢٥ .

Fakes, A The application of the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods to computer, software, and database transactions.

(تطبيق اتفاقية الأمم المتحدة لعقود البيع الدولي للبضائع على صفقات الحواسيب والبرمجيات وقواعد البيانات) .

Software law journal: international journal on software, databases and networks (Chicago, Ill.); 3:4:559-614, 1990.

انضمت المجلة الى مجلة Computer/law journal فأصبح اسمها : John Marshall journal of computer and information law .

مرفقات : ألف - خطاب احالة (من وزارة الخارجية الى الرئيس) الصفحات ٥٨٩ - ٥٩١ . □ باء - خطاب احالة (من الرئيس الى مجلس الشيوخ) الصفحات ٥٩٢ - ٩٩٤ . □ جيم - تحليل قانوني لاتفاقية الأمم المتحدة للبيع (١٩٨٠) ، الصفحات ٥٩٥ - ٦١٤ .

Farnsworth, E. A. Unification and harmonization of private law.

(توحيد القانون الخاص ومواءمته) .

Canadian business law journal (Agincourt, Ont.) 27:1:48-62, July 1996.

اسم المجلة الموازي :

Revue canadienne du droit de commerce.

Fernández de la Gándara, L. La posición jurídica del vendedor: la obligación de entrega de las mercaderías en particular (Contribución al estudio de la Convención de Viena de 11 de abril de 1980). In Estudios jurídicos en homenaje al Profesor Aurelio Menéndez. 1a. ed. Madrid: Civitas, 1996. Tomo III, Contratos mercantiles, derecho concursal y derecho de la navegación, p. 2765-2799.

Ferrari, F. Diritto uniforme della vendita internazionale: questioni di applicabilità e diritto internazionale privato: Tribunale di Monza, sentenza 29 marzo 1993, ... Nuova Fucinati s.p.a. ... contra Fondmetall International AB *Rivista di diritto civile* (Padova, Italy) 41:6:669-685, 1995.

Frigge, B. Externe Lücken und internationales Privatrecht im UN-Kaufrecht (Art. 7 Abs. 2). Frankfurt a. M.: P. Lang, c1994. xviii, 190 p. (Europäische Hochschulschriften. Reihe II, Rechtswissenschaft; Bd. 1590 = Publications universitaires européennes. Série II, Droit; vol. 1590 = European university studies. Series II, Law; vol. 1590)

رسالة (دكتوراه) □ جامعة هايدلبرغ ، ١٩٩٣ ، والقانون مبين بصيغته في أيار/مايو .
يشمل ثبوتا مرجعيا .

Gaus, W. Die praktische Bedeutung des UN-Kaufrechtes für die Vertragsgestaltung und Abwicklung von internationalen Handelskäufen. *Wirtschaftsrechtliche Beratung: Zeitschrift für Wirtschaftsanwälte und Unternehmensjuristen* (München) 2:7:273-279, 1995.

Gemeinsames Seminar der Juristischen Fakultäten von Montpellier und Heidelberg (21st: 1989: Montpellier ; Heidelberg)

Der internationale Vertrag im deutsch-französischen Rechtsverkehr: Bericht über das einundzwanzigste gemeinsame Seminar der juristischen Fakultäten von Montpellier und Heidelberg, 18.-30. Juni 1989 / herausgegeben von = publié par Juristische Fakultät der Universität Heidelberg. Heidelberg: Die Fakultät, 1990. vi, 177 p.

بالألمانية والفرنسية .

العنوان الموازي :

Le contrat international dans les relations juridiques franco-allemandes: rapport sur le vingt-et-unième séminaire commun des Facultés de droit de Montpellier et de Heidelberg, 18-30 juin 1989.

مساهمة تتناول اتفاقية الأمم المتحدة للبيع :

UN-Kaufrecht im deutsch- französischen Handelsverkehr? = La Convention de Vienne sur les contrats de vente internationale de marchandises et les échanges commerciaux franco-allemands / G. Reinhart.

(القانون التجاري) .

Goode, R. M. Commercial law. 2nd ed. London: Penguin Books, c1995. cxxx, 1264 p.: ill. (Penguin law)

جزء من المحتويات : اتفاقية الأمم المتحدة للبيع ، الفصل ٣٣ ، الصفحات ٩٢٥ - ٩٣٧ .
يشمل احالات مرجعية ، وجداول بالسوابق القضائية والتشريعات والنصوص القانونية الدولية ، وفهرسا
بالموضوعات .

Hartkamp, A. S. The UNIDROIT Principles for International Commercial Contracts and the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods. *In* Comparability and evaluation: essays on comparative law, private international law and international commercial arbitration / K. Boele-Woelki ... [et al.]. The Hague: T. M. C. Asser Instituut, c1994.

معاد طباعته .

Hellner, J. CISG i den rättsvetenskapliga litteraturen. *Juridisk tidskrift*: vid Stockholms Universitet (Stockholm) 1:59-76, 1996-97.

باللغة السويدية .

معاد طباعته من :

Juridisk tidskrift 1996 / J. Hellner. □ Stockholm: [s.n.], 1996?

Iud, C. D. A propósito de la aplicación de la Convención de las Naciones Unidas sobre los Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías por al justicia comercial argentina. *Derecho*: Universidad Católica Argentina (Buenos Aires) 34:9110:1-9, lunes, 21 de octubre de 1996.

Jurisprudencia: compraventa internacional de mercaderías: normativa aplicable; pérdida y deterioros, deber de pago de la compradora, subsistencia: 47.448 - Cámara Nacional de Comercio, Sala C, 31 octubre 1995 - Bedial, Sociedad Anónima contra Paul Müggengurg and Co. GmbH, s / ordinario. *Derecho*: Universidad Católica Argentina (Buenos Aires) 34:9110:1-5, lunes, 21 de octubre de 1996.

Kanda, A. Vídeňská úmluva o mezinárodní koupi zboží a náš právní řád. *Právník: teoretický časopis pro otázky státu a práva* (Praha) 136:1:1-22, 1997.

باللغة التشيكية .

ترجمة العنوان من جدول المحتويات : اتفاقية فيينا للبيع الدولي للبضائع ونظامنا القانوني .

اسم المجلة الموازي :

Lawyer: scientific review for problems of state and law.

Kheir, A. M. Contracts for the international sale of goods through Vienna Convention and the efforts of United Nations Committee of [Commission on] International Trade Law (UNCITRAL) and

International Commercial Chamber [Chamber of Commerce] (ICC). 1st ed. current as at May 1994. Cairo: Distributor: Dar el-Nahda el-Arabia, 1994. 213, 144 p.: port.

المحتويات : الصيغة الانكليزية ٢١٣ صفحة □ النص العربي ١٤٤ صفحة .
يستنسخ النص الرسمي لاتفاقية الأمم المتحدة للبيع (١٩٨٠) ، بالعربية (ص ١٠٣ - ١٤٤) والانكليزية (ص ١٥٩-٢١٣) .

Koch, R. Der besondere Gerichtsstand des Klägers / Verkäufers im Anwendungsbereich des UN-Kaufrechts: zugleich Anmerkung zum Urteil des Europäischen Gerichtshofs; EuGH vom 29.6.1994 - Rs. C-288/92 □ Custom Made Commercial Ltd. / Stawa Metallbau GmbH *Recht der internationalen Wirtschaft: Betriebs-Berater International* (Heidelberg) 42:5:379-382, Mai 1996.

مذكرة عن قرار قضائي صادر عن محكمة العدل الأوروبية .
مقتطفات من القرار . 40:8:676-678, August 1994 .

Kritzer, A. H. Guide to practical applications of the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods. Deventer: Kluwer Law and Taxation Publishers, 1994-. 1 v. in 2 (loose-leaf). (Guides to practical applications)

عنوان آخر على الغلاف :

International contract manual: international sales law reporter.

يشمل ثبثا مرجعيا وجدولا بالسوابق القضائية وفهرسا بالمواضيع .
يشمل أيضا عقد تصدير مشروحا وعدة تذييلات (نص الاتفاقية وتاريخها ، والنصوص التي سبقتها ، وأوجه توافقها مع القانون التجاري الموحد للولايات المتحدة ، ونص المصطلحات التجارية الموحدة (الانكوترمز)) .
اصدارة أحدث : 10 (July 1994) . suppl.

Kritzer, A. H. and N. Triffin, gen. eds. Bibliography on the CISG; United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods [database]: [<http://www.cisg.law.pace.edu/cisg/biblio/biblio.html>] 234 p. (hardcopy) In United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG) [database] / the Pace Law Library and the Pace University School of Law Institute of International Commercial Law ; compiled under the general editorship of A. H. Kritzer and N. Triffin, with the assistance of M. S. Newman and D. H. Williams. New York: The Library, 1997.

طبعة معادة أصدرها المحررون .

المعلومات راهنة حتى ٢١ شباط/فبراير ١٩٩٧ .
الوصف مستند الى الصفحة الحاسوبية المحلية .

Liguori, F. UNILEX: a means to promote uniformity in the application of CISG. *Zeitschrift für europäisches Privatrecht* (München) 4:600-609, 1996.

Lookofsky, J. M. Understanding the CISG in Scandinavia: a compat guide to the 1980 United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods. Copenhagen: DJOEF, 1996. ix, 193 p.

يشمل احالات مرجعية ومرفقات وفهرسا بالموضوعات .
الملاحق :

1. List of CISG ratifications. □ 2. Official (English) CISG convention text. □ 3. Table of cases.
□ 4. Table of authorities (cited previously in abbreviated form). □ 5. Table of CISG provisions.

_____ Understanding the CISG in the USA: a compact guide to the 1980 United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods. Boston: Kluwer Law International, c1995. x, 171 p.

يشمل احالات مرجعية ومرفقات وفهرسا بالموضوعات .

الملاحق :

1. List of CISG ratifications. □ 2. Official (English) CISG convention text. □ 3. Table of cases.
□ 4. Table of authorities (cited previously in abbreviated form). □ 5. Table of CISG provisions.

Mängelrügefrist nach UN-Kaufrecht: Zinsanspruch in einem deutsch-italienischem Warenkaufvertrag: Amtsgericht; AG Kehl, Urteil vom 6.10.1995 - 3 C 925/93. *Recht der internationalen Wirtschaft: Betriebs-Berater International* (Heidelberg) 42:11:957-959, November 1996.

هذه مقتطفات من قرار قضائي أصدرته المحكمة المحلية في كيل ، ألمانيا .

Magaud, N. Die Vorteile der Anwendung schweizerischen Rechts bei verborgenen Mängeln im Recht der internationalen Warenkaufverträge. *Recht der internationalen Wirtschaft: Betriebs-Berater International* (Heidelberg) 42:5:387-389, Mai 1996.

Muir Watt, H. Chronique relative à l'application de la Convention de Vienne du 11 avril 1980 sur la vente internationale de marchandises. *Revue de droit des affaires internationales: Forum européen de la communication* (Paris) 8:1032-1037, 1996.

اسم المجلة الموازي :

International business law journal.

_____ L'applicabilité de la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises devant l'arbitre international. *Revue de droit des affaires internationales: Forum européen de la communication* (Paris) 3:401-406, 1996.

اسم المجلة الموازي :

International business law journal.

Niggemann, F. International sales contracts: a French dimension. *In-house counsel international* (London) 1:15-17, November 1996.

Perales Viscasillas, M^a del P. La batalla de los formularios en la Convención de Viena de 1980 sobre Compraventa Internacional de Mercaderías: una comparación con la sección 2-207 UCC y los Principios de UNIDROIT. *Ley: revista jurídica española de doctrina, jurisprudencia y bibliografía* (Madrid) 17:4167:1-12, viernes, 15 de noviembre de 1996.

_____ La determinación del tipo de interés ne la compraventa internacional. *Cuadernos jurídicos* (Barcelona) 43:5-12, julio-agosto 1996.

_____ La formación del contrato de compraventa internacional de mercaderías. Valencia: Tirant lo blanch, 1996. 791 p. (Biblioteca jurídica Cuatrecasas)

رسالة (دكتوراه) □ جامعة كارلوس الثالث ، مدريد ، ١٩٩٦ (١٣ شباط/فبراير) .
يشمل ثبثا مرجعيا وجدولا بالسوابق القضائية وقائمة بوثائق الأونسيترال وكذلك فهرسا بالمواضيع .

Pietrobon, A. La Compravendita internazionale. Torino: G. Giappichelli Editore, c1995. vii, 215 p. (Diritto della civiltà internazionale. Serie 2, Il commercio internazionale / Dipartimento di studi internazionali dell'Università di Padova ; 2)

مجموعة مقالات في ميدان البيع الدولي . يستنسخ نصوصا منها النص الفرنسي وترجمته بالاطالية :
(*Gazzetta ufficiale della Repubblica Italiana* (Roma) 27 dicembre 1985, n. 303 suppl.)
لاتفاقية الأمم المتحدة للبيع (١٩٨٠) على صفحات متقابلة ، الصفحات ٤١ - ١٠٥ .

Piltz, B. UN-Kaufrecht: Gestaltung von Export- und Importverträgen: Wegweiser für die Praxis. 2. neubearbeitete und erw. Aufl. Bonn: Economica Verlag, c1996. x, 148 p. (Internationale Wirtschaftspraxis; Bd. 2)

بالألمانية مع بعض الانكليزية .
يشمل ثبثا مرجعيا .
المرفقات : ١ - يستنسخ نص اتفاقية الأمم المتحدة للبيع بالانكليزية والألمانية على صفحات متقابلة ،
الصفحات ٨٩ - ١٤٠ . □ ٢ - قانون ألماني ينفذ الاتفاقية (بالألمانية فقط) ، الصفحتان ١٤١ ١٤٢ . □
٣ - مقتطفات من القانون المدني الألماني (بالألمانية فقط) ، الصفحات ١٤٣ - ١٤٥ . □ ٤ - عقد بيع نمونجي
(بالانكليزية فقط) ، الصفحات ١٤٦ - ١٤٨ .

Reitz, J. C. A history of cutoff rules as a form of "caveat emptor". Part I, The United Nations Convention on the International Sale of Goods. *American journal of comparative law*: American Association for the Comparative Study of Law (Berkeley, Calif.) 36:437-472, 1988.

Renck, A. W. Der Einfluss der INCOTERMS 1990 auf das UN-Kaufrecht: eine Untersuchung zu den rechtlichen Wirkungen der INCOTERMS 1990 im Recht des internationalen Warenkaufs. Münster: Lit, c1995. xvi, 280 p. (Deutsches und internationales Wirtschaftsrecht; Bd. 1)

رسالة (دكتوراه) □ جامعة هامبرغ ، ١٩٩٤ (تشرين الأول/أكتوبر) ، والقانون مبين بصيغته في تموز/يوليه
١٩٩٥ .
يشمل ثبثا مرجعيا وفهرسا للمواضيع .

Review of the Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG), 1995 / edited by Cornell International Law Journal. The Hague: Kluwer Law International, c1996. 305 p.

: المحتويات
: المقالات

Uniform application and interest rates under the 1980 Vienna Sales Convention / F. Ferrari, p. 3-19. □ Applying the United Nations Convention on ... Sale of Goods: the elusive goal of uniformity / R. A. Hillman, p. 21-49. □ Judicial interpretation and application of the CISG in Germany 1988-1994 / M. Karollus, p. 51-94. □ Effectiveness and binding nature of declarations (notices, requests or other communications) under part II and part III of the CISG / P. Schlechtriem, p. 95-114.

البحوث :

The United Nations Convention on ... Sale of Goods: guide to research and literature / C. M. Germain, p. 117-145. □ The Convention on Contracts for the ... Sale of Goods: scope, interpretation and resources / A. H. Kritzer, p.147-211. □ Bibliography: International sales law under the CISG: the first 222 or so decisions / M. R. Will, p. 211-287.

Roth, M. and W. Zenker. UN-Kaufrecht und internationale Schiedsverfahren: the Third Annual Willem C. Vis International Commercial Arbitration Moot 1995/96. *Zeitschrift für europäisches Privatrecht* (München) 1:190-194, 1997.

Roth, W.-H. Zur Bestimmbarkeit des Preises im UN-Kaufrecht. *Recht der internationalen Wirtschaft: Betriebs-Berater International* (Heidelberg) 43:1:17-21, Januar 1997.

Slechtriem, P. Aufrechnung durch den Käufer wegen Nachbesserungsaufwand - deutsches Vertragsstatut und UN-Kaufrecht: (zu Oberlandesgericht; OLG Hamm, 9.6.1995 - 11 U 191/94 ...). *IPRax: Praxis des internationalen Privat- und Verfahrensrechts* (Bielefeld) 16:4:256-257, Juli/August 1996.

مذكرة عن قرار قضائي صادر عن المحكمة الاقليمية العليا في هام ، ألمانيا .
مقتطفات من القرار ، الصفحتان ٢٦٩ - ٢٧٠ ، الرقم ٣٦ .

Deutsche Grundsätze zum "Sprachrisiko" als "Datum" unter italienischem Vertragsstatut: (zu Oberlandesgericht; OLG Hamm, 8.2.1995 - 11 U 206/93 ...). *IPRax: Praxis des internationalen Privat- und Verfahrensrechts* (Bielefeld) 16:3:184 Mai/Juni 1996.

مذكرة عن قرار قضائي صادر عن المحكمة الاقليمية العليا في هام ، ألمانيا .
مقتطفات من القرار :

G. Sandkühler, p. 197-199, no. 26.

مقتطفات أيضا من :

Recht der internationalen Wirtschaft: Betriebs-Berater International (Heidelberg) 43:153-155, Februar 1997.

Vertragsmäßigkeit der Ware als Frage der Beschaffenheitsvereinbarung: (zu Bundesgerichtshof; BGH, 8.3.1995 - VIII ZR 159/94 ...). *IPRax: Praxis des internationalen Privat- und Verfahrensrechts* (Bielefeld) 16:1:12-16, Januar/Februar 1996.

مذكرة عن قرار قضائي صادر عن محكمة العدل الاتحادية الألمانية .
مقتطفات من القرار ، الصفحات ٢٩ - ٣١ ، الرقم ٢ .

Shen, J. The remedy of requiring performance under the CISG and the relevance of domestic rules. *Arizona journal of international and comparative law*: University of Arizona, College of Law (Tucson, Ariz.) 13:2:253-306, 1996.

Singapore Conference on International Business Law (6th: 1992: Singapore)

Current developments in international transfers of goods and services / edited by L. Rao Penna ... [et al.]. Singapore: Published on behalf of The Faculty of Law, National University of Singapore by Butterworths, c1994. liii, 621 p. (Singapore Conferences on International Business Law ; 6)

محتويات تتناول نصوص الأونسيترال :

Part I. General issues and developments: Recent trends in international sales law / E. A. Farnsworth, p. 3-20. □ Trends in the law relating to international service transactions / S. J. Marcuss and L. A. Schapiro, p. 21-39. □ Part II. International sales transactions: unification and harmonization of the law of international sales: Vienna Sales Convention 1980: developing countries' perspectives / S. K. Date-Bah, p. 87-102. □ Vienna Sales Convention 1980: developed countries' perspectives / P. Schlechtriem, p. 103-137.

يشمل احالات مرجعية ، وجداول بالسوابق القضائية والقوانين والنصوص القانونية الدولية ، وفهرسا بالمواضيع .

القانون مبين بصيغته في أيلول/سبتمبر ١٩٩٢ . وقد نقح بعض المؤلفين ورقاتهم في تشرين الثاني/ نوفمبر ١٩٩٢ .

مقدمة من المحرر ، الصفحة '٥٣' .

Spiegelberger, W. R. Report on the first annual Willem C. Vis International Arbitration Moot, held in Vienna, March 18-20, 1994. *American review of international arbitration*: Parker School of Foreign and Comparative Law (New York, N.Y.) 4:3:333-334, 1993.

Staudinger, J. von. [Kommentar zum Bürgerlichen Gesetzbuch mit Einführungsgesetz und Nebengesetzen] J. von Staudingers Kommentar zum Bürgerlichen Gesetzbuch mit Einführungsgesetz und Nebengesetzen. 2. Buch, Recht der Schuldverhältnisse: Wiener UN-Kaufrecht (CISG) / von U. Magnus; Redaktor H. Honsell. 12. Aufl., 13. Bearbeitung. Berlin: Sellier: de Gruyter, 1994. [xviii], 781 p. بالألمانية .

نص اتفاقية الأمم المتحدة للبيع (١٩٨٠) بالألمانية ، وكذلك بالانكليزية والفرنسية على أعمدة متقابلة يجدد بمجلدات تعويضية تحوي بيانات تنقيحية متتالية .
يشمل ثبنا مرجعيا وفهرسا بالمواضيع .

Tercier, P. Les contrats speciaux / avec la collaboration de S. Venturi. 2e ed., revue et complétée, de "La partie spéciale du Code des Obligations". Zürich: Schulthess Polygraphischer Verlag, c1995. xxii, 807 p.

جزء من المحتويات :

Titre 1, chapitre 4. La vente internationale de marchandises: Convention de Vienne sur les contrats de vente internationale de marchandises, p. 139-163.

يشمل ثبنا مرجعيا وجداول بالتشريعات وفهرسا بالمواضيع .
نشر الكتاب في المرة الأولى بعنوان :

La partie spéciale du Code des Obligations.

Vázquez Lepinette, T. The interpretation of the 1980 Vienna Convention on International Sales. *Diritto del commercio internazionale: pratica internazionale e diritto interno* (Milano) 9:2:377-399, aprile-giugno 1995. (Giurisprudenza commerciale)

Vendre en Europe: aspects juridiques et pratiques. 1re. éd. Paris: Éditions Francis Lefebvre, 1995. 417 p. (Dossiers européens Francis Lefebvre)

يشمل ثبنا مرجعيا وفهرسا بالمواضيع .
نص المعاهدات الدولية أيضا .

Veneziano, A. Nonconformity of goods in international sales: a survey of current caselaw on CISG = Non-conformité des marchandises dans les ventes internationales: étude de la jurisprudence actuelle sur la CVIM. *Revue de droit des affaires internationales: Forum européen de la communication* (Paris) 1:39-65, 1997.

اسم المجلة الموازي :

International business law journal.

بالانكليزية والفرنسية على أعمدة متقابلة .

Vertragshändlervertrag mit Auslandsberührung (deutsch/italienisch): internationale Zuständigkeit, UN-Kaufrecht: Oberlandesgericht; OLG Düsseldorf, Urteil vom 11.7.1996, 6 U 152/95. *Recht der inter-nationalen Wirtschaft: Betriebs-Berater International* (Heidelberg) 42:11:958-960, November 1996.

مقتطفات من قرار قضائي صادر عن المحكمة الاقليمية العليا في دوسلدورف ، ألمانيا .

Wesentliche Vertragsverletzung nach CISG: Bundesgerichtshof; BGH, Urteil vom 3.4.1996 - VIII ZR 51/95 [Oberlandesgericht; OLG Hamburg]. *Recht der internationalen Wirtschaft: Betriebs-Berater International* (Heidelberg) 42:7:594-597, Juli 1996.

مقتطفات من قرار قضائي صادر عن محكمة العدل العليا الألمانية .
مقتطفات أيضا من :

Zeitschrift für Wirtschaftsrecht; ZIP (Köln) 17:24:1041-1046, 14. Juni 1996.

Witz, C. La Cour de cassation veille à l'application de la Convention des Nations unies sur les contrats de vente internationale de marchandises: note sous Cassation 1re. civil, 23 janvier 1996. *Recueil Dalloz Sirey: jurisprudence, notes* (Paris) 24:334-338, 20 juin 1996.

العنوان مأخوذ من جدول المحتويات .

مذكرة عن قرار قضائي صادر عن محكمة النقض والابرام الفرنسية .
انظر أيضا مذكرة عن نفس القرار بعنوان :

Wesentlicher Vertragsbruch durch Lieferung gezuckerten Weins: zu Cour de Cassation, 1re chambre civile, 23.1.1996 / P. Schlechtriem. Accompanied by excerpts of decision in French, p. 126, no. 13. *IPRax: Praxis des internationalen Privat- und Verfahrensrechts* (Bielefeld) 17:2:132, März-April 1997.

_____ and E. N. Kapnopoulou. E Sumbasē tēs Viēnnēs perī diethnoús pōlēseōs emporeumatōn kai ē prosphatē schetikē nomologia. *Ellēnikē epitheōrēsē eurōpaikou dikaïou* (Thessaloniki) 3:561-576, 1995.
باليونانية .

ترجمة العنوان : اتفاقية فيينا للبيع الدولي للبضائع وقانون السوابق القضائية ذو الصلة في الآونة الأخيرة .
اسم المجلة الموازي :

Revue hellénique de droit européen.

ثالثا - التحكيم والتوفيق في المجال التجاري الدولي

Abed Al-Kader, N. Arbitration agreement according to the Arbitration Law in Civil and Commercial Matters No. 27 of 1994: a comparative study: New York Convention, French law, Model Law, Islamic "shari'a", Arab legislation. 1st ed. Cairo: Dar Al-nahda Al-Arabia, 1996. 542 p.
بالعربية .

Arbitral awards: ad-hoc UNCITRAL: award of 17 November 1994. *Yearbook commercial arbitration* (Deventer) 21:13-39, 1996.
يستنسج النص الكامل للقرار مع تغييرات تحريرية ، الصفحة ١١ .

Arbitration moot teaches ADR [Alternative Dispute Resolution] skills to students. *Dispute resolution times: ADR news from the American Arbitration Association* (New York, N.Y.) 6, spring 1996.
مذكرة عن مناظرة فيليم فيس التدريبية الأولى في مجال التحكيم الدولي ، المعقودة في فيينا ، ١٨ - ٢٠ آذار/مارس ١٩٩٤ .

Baković, O. How to learn from each other? A comparative analysis of CIETAC [Chinese International Economic Trade Arbitration Commission] and Zagreb Rules. *Croatian arbitration yearbook: Croatian Chamber of Commerce, Permanent Arbitration Court* (Zagreb, Croatia) 3:157-169, 1996.

Court decisions applying the UNCITRAL Model Law. *Yearbook commercial arbitration* (Deventer) 21:193-209, 1996.

Third instalment of excerpts of UNCITRAL CLOUT documents. Reproduces excerpts of A/CN.9/SER.C/ABSTRACTS/6 of 7 April 1995, A/CN.9/SER.C/ABSTRACTS/7 of 12 July 1995, A/CN.9/SER.C/ABSTRACTS/8 of 21 December 1995; they have been consolidated and

are presented by country in numerical order. □ p. 196, fn. 3. An index of articles of the UNCITRAL Model Arbitration Law (1985) reported in CLOUT as reproduced in volumes XIX(1994) through XXI(1995) is included, p. 206-209.

Coverage dispute to be arbitrated, Canadian court rules: ruling also discusses UNCITRAL code and the jurisdiction of arbitrators. *International arbitration report* (Wayne, Pa.) 12:2:9, February 1997.

A short reporting on an Order of 2 January 1997 rendered by the Federal Court of Canada, Trial Division, in regard to Ocean Fisheries Ltd. and Pacific Coast Fishermen's Mutual Marine Insurance Co., T-2205-96. Text of Order in section B, document no. 05-970224-102.

Derains, Y. La jurisprudence des arbitres du commerce international ne matière de détermination du droit applicable au contrat = Jurisprudence of international commercial arbitrators concerning the determination of the proper law of the contract. *Revue de droit des affaires internationales: Forum européen de la communication* (Paris) 4:514-530, 1996.

عنوان جانبي (ثانيا) :

L'application de normes substantielles non nationales: l'application de conventions internationales = The application of non-national substantive norms: the application of international conventions, p. 526-530.

اسم المجلة الموازي :

International business law journal.

بالانكليزية والفرنسية .

Donahey, M. S. The UNCITRAL Arbitration Rules and the truncated tribunal. *American review of international arbitration: Parker School of Foreign and Comparative Law* (New York, N.Y.) 4:2:191-197, 1993.

Fox, H. State immunity and enforcement of arbitral awards: do we need an UNCITRAL Model Law Mark II for execution against state property? *Arbitration international: London Court of International Arbitration* (Lodnon) 12:1:89-94, 1996.

Hascher, D. The UNCITRAL Model Law. *Croatian arbitration yearbook: Croatian Chamber of Commerce, Permanent Arbitration Court* (Zagreb, Croatia) 2:27-32, 1995.

International commercial arbitration: draft Notes on Organizing Arbitral Proceedings / United Nations Commission on International Trade Law. *World trade and arbitration materials* (Geneva) 8:5:187-210, September 1996.

استنساخ بالتصوير الفوتوغرافي لوثيقة الأونسيترال A/CN.9/423 المؤرخة في ١٠ نيسان/أبريل ١٩٩٦ .

Kallel, S. The Tunisian law on international arbitration. *American review of international arbitration: Parker School of Foreign and Comparative Law* (New York, N.Y.) 4:3:233-253, 1993.

Kaplan, N. Is the need for writing as expressed in the New York Convention and the Model Law out of step with commercial practice? *Arbitration international*: London Court of International Arbitration (London) 12:1:27-45, 1996.

Kennedy, K. C. The Model Law on International Commercial Arbitration: it's time for Michigan to adopt it. *Michigan Bar journal*: State Bar of Michigan (Lansing, Mich.) 72:192-195, 1993.

Knof, M. Tatsachenfeststellung in Streitigkeiten des internationalen Wirtschaftsverkehrs: eine vergleichende Studie der Schiedspraxis der ICC- und UNCITRAL Arbitration Rules unter besonderer Berücksichtigung der Rechtssprechung des Iran-United States Claims Tribunal. Köln: Heymanns, 1995. ix, 130 p. (Internationales Wirtschaftsrecht; Bd. 13)

رسالة (دكتوراه) □ جامعة كولونيا (ألمانيا) ، ١٩٩٤ .
يشمل ثبنا مرجعيا وجدولا بالسوابق القضائية وفهرسا بالمواضيع .

Kreindler, R. H. The influence of the ICC Rules, UNCITRAL Rules and UNCITRAL Model Law in addressing procedural pitfalls at the commencement stage of an international arbitration (Part I) = L'influence des règles de la CCI, de la CNUDCI, et de la loi-type de la CNUDCI pour aborder les écueils procéduraux de l'étape initiale d'un arbitrage international (Part I). *Revue de droit des affaires internationales*: Form européen de la communication (Paris) 1:117-121, 1997.

اسم المجلة الموازي :

International business law journal.

بالانكليزية والفرنسية على أعمدة متقابلة .

Le Centre libanais de l'arbitrage adopte le règlement d'arbitrage de la CNUDCI. *Bulletin ASA*: Association suisse de l'arbitrage (Bâle) 14:4:609-610, 1996.

ملخص لقواعد تحكيم اعتمدها مركز التحكيم اللبناني .
مستنسخ أيضا في :

Revue de l'arbitrage (Paris) 4:673-674, octobre-décembre 1996.

Lionnet, K. Handbuch der internationalen und nationalen Schiedsgerichtsbarkeit. Stuttgart: Richard Boorberg Verlag, c1996. 392 p.

يشمل ثبنا مرجعيا وفهرسا بالمواضيع .
أيضا مرفقان بالنصين التاليين : اتفاقية نيويورك لعام ١٩٥٨ ، الصفحات ٣٣٢ - ٣٤٥ . □ قانون الأونسيترال النموذجي للتحكيم (١٩٨٥) ، الصفحات ٣٤٦ - ٣٨٥ . النصان كلاهما بالانكليزية والألمانية على أعمدة متقابلة .

Lörcher, G. Towards a reform of the German rules governing arbitration. *Arbitration: journal of the Chartered Institute of Arbitrators* (London) 62:4:306-309, November 1996.

Muir Watt, H. L'applicabilité de la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises devant l'arbitre international. *Revue de droit des affaires internationales*: Forum européen de la communication (Paris) 3:401-406, 1996.

اسم المجلة الموازي :

International business law journal.

New York Convention of 1958: a collection of reports and materials delivered at the ASA Conference held in Zürich on 2 February 1996 / by M. Blessing ... [et al]; edited by M. Blessing. Basle: Swiss Arbitration Association, 1996. 293 p. (ASA special series ; no. 9)

ورقة تتناول أعمال الأونسيترال :

Implementing legislation: the International Bar Association / UNCITRAL Project / G. Herrmann, 135-144.

Parra-Aranguren, G. El Reglamento de Arbitraje de la Comisión de las Naciones Unidas para el Derecho Mercantil Internacional (1976). *Revista de la Facultad de Ciencias Jurídicas y Políticas*: Universidad Central de Venezuela (Caracas) 93:81-126, 1994.

معاد طباعته .

مرفق يستنسخ النص الاسباني لقواعد الأونسيترال للتحكيم (١٩٧٦) ، الصفحات ٤٢٧ - ٤٤٨ .

_____ El Reglamento de Conciliación de la Comisión de las Naciones Unidas para el Derecho Mercantil Internacional (CNUDMI, 1980). *Revista de la Facultad de Ciencias Jurídicas y Políticas*: Universidad Central de Venezuela (Caracas) 95:125-135, 1995.

طبعة معادة .

يستنسخ أيضا النص الاسباني لقواعد الأونسيترال للتوفيق (١٩٨٠) ، الصفحات ١٧٧ - ١٨٥ .

Paterson, R. K. Implementing the UNCITRAL Model Law: the Canadian experience. *Arbitration and dispute resolution law journal* (London) 2:159-174, July 1996.

Raghavan, V. New horizons for alternative dispute resolution in India: the new Arbitration Law of 1996. *Journal of international arbitration* (Geneva) 13:4:5-42, December 1996.

Recent developments in arbitration law and practice: England, Germany, India, Kenya, Sweden. *Yearbook commercial arbitration* (Deventer) 21:367-384, 1996.

Brief announcements regarding recently enacted arbitration regulations as well as draft legislation that is about to be enacted. Announcements refer to published or future national reports in the companion publication to the *Yearbook*, the *International Handbook on Commercial Arbitration* (loose-leaf release, 22 of September 1996). □ p. 367.

Richardson, M. Arbitration law reform: the New Zealand experience. *Arbitration international*: London Court of International Arbitration (London) 12:1:57-82, 1996.

Roth, M. and W. Zenker. UN-Kaufrecht und internationale Schiedsverfahren: the Third Annual Willem C. Vis International Commercial Arbitration Moot 1995/96. *Zeitschrift für europäisches Privatrecht* (München) 1:190-194, 1997.

Salpius, E. Recent developments in arbitration in central and eastern Europe. *Arbitration and dispute resolution law journal* (London) 2:175-174, July 1996.

Scotland. Lord Advocate. Scottish Advisory Committee on Arbitration Law; SACAL. The operation of arbitration in Scotland in the light of the UNCITRAL Model Law: discussion paper. [Edinburgh?]: The Scottish Office for the Scottish Courts Administration, May 1990. v, 46 p.

العنوان مأخوذ من الغلاف .
هذه الورقة منشورة التماسا للتعليقات والنقد ، ولا تمثل الآراء النهائية للجنة . □ ملحوظة على الغلاف .
يشمل مرفقات من "ألف" الى "هاء" تحوي مواد مرجعية .

Scotland. Lord Advocate. Scottish Advisory Committee on Arbitration Law; SACAL. Report to the Lord Advocate on legislation for domestic arbitration in Scotland / chairman: Lord Dervaird [J. M. Dervaird]. [Edinburgh?]: Scottish Courts Administration, 1996. 50, 24 p., leaflet.

العنوان مأخوذ من الغلاف .

Spiegelberger, W. R. Report on the first annual Willem C. Vis International Arbitration Moot, held in Vienna, March 18-20, 1994. *American review of international arbitration: Parker School of Foreign and Comparative Law* (New York, N.Y.) 4:3:333-334, 1993.

Thailand. Law Reform Committee. Sub-Committee on Review of Arbitration Laws. [Draft International Arbitration Bill (1993)]. Revised draft international arbitration bill: report. Singapore: Singapore Academy of Law, 1994. various pagings.

يشمل مرفقات : المرفق ٥ يستنسخ نص مسودة مشروع قانون بعنوان : قانون التحكيم الدولي لعام ١٩٩٣ .

Treviño, J. C. La nueva legislación mexicana sobre arbitraje comercial. *Revista de derecho privado: Instituto de Investigaciones Jurídicas* (México, D.F.) 6:17:35-65, mayo-agosto 1995.

Triva, S. Adoption of the UNCITRAL Model Law into Croatian Arbitration Law. *Croatian arbitration yearbook: Croatian Chamber of Commerce, Permanent Arbitration Court* (Zagreb, Croatia) 2:7-26, 1995.

الآنوسيترال - ملحوظات عن تنظيم إجراءات التحكيم . فيينا . الأمم المتحدة ، ١٩٩٦ . '٤' ، ٣١ صفحة .
المحتويات : تمهيد . □ مقدمة . □ قائمة المسائل التي يمكن النظر فيها لدى تنظيم إجراءات التحكيم . □
الشروح .
مرفق به مطبق من أربع صفحات لا يحوي سوى البنود المطبوعة بحروف مضخمة من الملحوظات .

الوصف مستند الى النسخة العربية .
منشور بجميع اللغات الرسمية للأمم المتحدة .

United Kingdom Arbitration Act (1996) and the UNCITRAL Model Arbitration Law (1985). The UNCITRAL Arbitration Notes (1996). *International arbitration report* (Wayne, Pa.).

في أربع حلقات هي :

- I in 11:1:14, January 1996;
- II in 11:5:18, May 1996;
- III in 11:6:19, 21, June 1996;
- IV in 11:7:18-19, July 1996.

عناوين المسائل كلا على حدة :

- 1. U.K. draft arbitration bill receives second reading. □ 5. UNCITRAL arbitral project [i.e. Arbitration Notes] to be discussed at meeting. □ 6. U.K. draft arbitration bill becomes law. UNCITRAL formally adopts "Notes on Organizing Arbitral Proceedings". □ 7. New U.K. arbitration law reflects logic, intent of UNCITRAL Model Law.

رابعاً - النقل الدولي

Camarda, G. El Convenio sobre Responsabilidad de los Operadores de Terminales de Transporte: una verificación preventiva de constitucionalidad / traducido del italiano por C. Górriz y R. Morral. *Anuario de derecho marítimo*: Gobierno Vasco, Dept. de Política Territorial y Transportes, Escuela de Administración Marítima (Barcelona) 12:133-183, 1995.

Convention des Nations-Unies, faite à Hambourg, en date de 31 mars 1978, sur le transport de marchandises par mer. *Droit et pratique du commerce international* (Paris) 21:3/4:410-438, 1995.

اسم المجلة الموازي :

International trade law and practice.

المحتويات :

- 1. Présentation de la convention. □ 2. Texte de la convention. □ 3. État de la convention.
- 4. Bibliographie sommaire.

Crece la expectación tras la entrada en vigor de las Reglas de Hamburgo: crónicas y noticias. *Anuario de derecho marítimo*: Gobierno Vasco, Dept. de Política Territorial y Transportes, Escuela de Administración Marítima (Barcelona) 12:893-896, 1995.

Force, R. A comparison of the Hague, Hague-Visby, and Hamburg Rules: much ado about(?). *Tulane law review*: Tulane Law School (New Orleans, La.) 70:6A:2051-2089, June 1996.

Morán Bovio, D. Los límites del período de la responsabilidad del porteador en las Reglas de Hamburgo. *In* Estudios jurídicos en homenaje al Profesor Aurelio Menéndez. Madrid: Civitas, 1996. Tomo III, Contratos mercantiles, derecho concursal y derecho de la navegación, p. 3947-3987.

The work of the CMI [Comité maritime international]. Part II, section II, Uniformity of the law of carriage of goods by sea. *Comité maritime international annuaire* 1995 (Antwerpen).

المحتويات :

I. Questionnaire for the Member National Associations [with the introduction thereto and the annex], p. 107-114. □ II. Replies to the questionnaire, p. 115-177. □ III. Hague-Visby Rules / Hamburg Rules: synoptical table of the most significant changes suggested by the National Associations, p. 178-228. □ IV. International Sub-Committee on the Regime of Carriage of Goods by Sea: report of the first session, London, 29th and 30th November, 1995, p. 229-244.

Ziel, G. van der. [Draft] Model Law on Electronic Data Interchange and Means of Communications: rules concerning maritime transport. *CMI news letter*: Comité Maritime International (Antwerpen) 1:13-15, 1996.

خامسا - المدفوعات الدولية

Abascal Zamora, J. M^a. Los trabajos de la UNCITRAL sobre el comercio electrónico. *Financiero*: [sección] guía legal (México, D.F.) 1996.

في ٢٥ حلقة ، منها :

Part I, Introducción. In three instalments:

I-III in 10(2A), 17(6A), 24(9A) de abril.

Part II, Ley Modelo de la CNUDMI sobre Transferencias Internacionales de Crédito. In eight instalments:

IV-VIII in 2(7A), 8(3A), 15(3A), 22(2A), 29(2A) de mayo;

IX-X in 5(3A), 19(2A) de junio;

XI in 3(2A) de julio.

Bernstorff, C. Graf von. Das internationale Wechsel- und Scheckrecht. 2., überarbeitete Aufl. Stuttgart: Deutscher Sparkassenverlag, c1989/92. 128 p. (Kunden-Service Aussenhandel / Deutscher Sparkassenverlag)

الفصل ٣ يتناول أعمال الأونسيترال :

Neuere Entwicklungen des internationalen Zahlungsverkehrs, p. 75-85.

مكتوب أسفل صفحة العنوان :

Ein Informationsservice der Sparkassen-Finanzgruppe für den Aussenhandel.

يشمل مرفقات تحوي نصوصا قانونية وفهرسا بالمواضيع .

المرفق ٤ يستنسخ مقتطفات من النص الانكليزي لمشروع اتفاقية السفاتج (الكمبيالات) الدولية والسندات الإذنية الدولية (١٩٨٨) ، الصفحات ١٠٢ - ١١٥ .

Derecho del comercio internacional / J. C. Fernández Rozas, *ed.*; directores: J. C. Fernández Rozas, C. Esplugues Mota, S. A. Sánchez Lorenzo ... [*et al.*]. Madrid: Eurolex, 1996. 596 p. (Publicaciones Centro de Estudios Superiores, Sociales y Jurídicos "Ramón Carandé")

عنوان الفصل ١٤ :

Medios de pago / coordinador: M. Checa Martínez, introduces the UNCITRAL Credit Transfer Law (1992), p. 397-403.

يشمل عدة جداول بالمراجع وجداول بالتشريعات والسوابق القضائية وكذلك فهرسا بالمواضيع .

Genner, J. Das UNCITRAL-Modellgesetz über den internationalen Überweisungsverkehr: eine Darstellung im Vergleich mit den Regeln des Artikel 4A Uniform Commercial Code (UCC) und des deutschen Rechts. Berlin: Duncker & Humblot, c1995. xviii, 233 p. (Untersuchungen über das Spar-, Giro- und Kreditwesen: Abt. B, Rechtswissenschaft ; Bd. 98)

مرفق يستنسخ ما يلي : النص الانكليزي لقانون الأونسيترال النموذجي للتحويلات الدولية الدائنة (١٩٩٢) ، الصفحات ١٩٨ - ٢٠٧ . □ النص الألماني لمشروع توجيه أوروبي بعنوان :

Vorschlag für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates über grenzüberschreitende Überweisungen.

الصفحات ٢٠٨ - ٢١٤ .

رسالة (دكتوراه) □ جامعة فرايبورغ (برايسغاو) ، ألمانيا (١٩٩٥) .
يشمل ثبثا مرجعيا وجدولا بالسوابق القضائية وفهرسا بالمواضيع .

Sánchez Lerma, G. A. La regulación de la letra en blanco en la Convención de las Naciones Unidas sobre Letras de Cambio Internacionales y Pagars Internacionales (Nueva York, 1988). *Revista de derecho bancario y bursátil*: Centro de Documentación Bancaria y Bursátil (Madrid) 15:61:105-148, enero-marzo 1996.

سادسا - التبادل الالكتروني للبيانات

Abascal Zamora, J. M^a. Los trabajos de la UNCITRAL sobre el comercio electrónico. *Financiero*: [sección] guía legal (México, D.F.) 1996.

في ٢٥ حلقة ، منها :

Part I, Introducción. In three instalments:

I-III in 10(2A), 17(6A), 24(9A) de abril.

Part II, Ley Modelo de la CNUDMI sobre Transferencias Internacionales de Crédito. In eight instalments:

IV-VIII in 2(7A), 8(3A), 15(3A), 22(2A), 29(2A) de mayo;

IX-X in 5(3A), 19(2A) de junio;

XI in 3(2A) de julio.

Part III, Ley Modelo de la CNUDMI sobre el Comercio Electrónico. In 14 instalments:

XII-XV in 10(5A), 17(13A), 24(2A), 31(2A) de julio;

XVI-XIX in 7(2A), 14(5A), 21(2A), 28(3A) de agosto;

XX-XXIII in 4(9A), 11(3A), 18(2A), 25(5A) de septiembre;

XXIV-XXV in 24(6A), 31(16A) de octubre.

اسم المجلة الموازي :

Financiero, análisis.

Caprioli, E. A. L'EDI revu et corrigé par l'ONU: un texte précurseur, de portée internationale. *Moci: moniteur du commerce international* (Paris) 1255:96-97, hebdomadaire du 17 au 23 octobre 1996.

مستنسخ بالتصوير الفوتوغرافي .

_____ Un texte précurseur en matière de commerce électronique: la loi type de la Commission des Nations Unies pour le droit commercial international (CNUDCI). *Revue de droit de l'informatique et des télécoms* (Paris) 3:88-90, 1996.

اسم المجلة الموازي :

Computer & telecoms law review.

CNUDCI, Groupe de travail sur les échanges de données informatisées: les documents de transport maritime dans un environnement électronique: (Vienne, 26 février - 8 mars 1996). *Revue de droit de l'informatique et des télécoms* (Paris) 3:90-97, 1996.

اسم الصحيفة الدارج :

Computer & telecoms law review.

هذه مقتطفات من وثيقة الأونسيترال A/CN.9/421 المؤرخة في ١٤ آذار/مارس ١٩٩٦ والمعنونة : تقرير الفريق العامل المعني بالتبادل الإلكتروني للبيانات عن أعمال دورته الثلاثين .

Jaccard, M. La conclusion de contrats par ordinateur. Berne: Editions Staempfli, 1996. 620 p. (Études de droit suisse: nouvelle série)

مرفقان يستنسخان ما يلي :

1. Modele d'accord EUROSINET/SWISSPRO, p. 501-514. □ 2. Loi type de la CNUDCI sur le commerce électronique, p. 515-527.

يشمل ثبنا مرجعيا ومرفقات وفهرسا بالمواضيع .

Madrid Parra, A. Contratación electrónica. In Estudios jurídicos en homenaje al Profesor Aurelio Menéndez. Madrid: Civitas, 1996. Tomo III, Contratos mercantiles, derecho concursal y derecho de la navegación, p. 2913-2957.

____ Transporte de mercancías: proyecto de UNCITRAL de regulación jurídica uniforme acerca del uso de medios electrónicos. *Ley: revista jurídica española de doctrina, jurisprudencia y bibliografía* (Madrid) 17:3-6, 23 de abril de 1996.

Ziel, G. van der. [Draft] Model Law on Electronic Data Interchange and Means of Communications: rules concerning maritime transport. *CMI news letter*: Comité Maritime International (Antwerpen) 1:13-15, 1996.

سابعاً - الكفالات المستقلة وخطابات الاعتماد الضامنة

Debattista, C. Performance bonds: Charles Debattista compares International Chamber of Commerce Rules with UNCITRAL Convention. *Documentary credits INSight*: International Chamber of Commerce (Paris) 2:4:19-20, autumn 1996.

Díaz Moreno, A. Nota introductoria acerca de la Convención de las Naciones Unidas sobre Garantías Independientes y Cartas de Crédito Contingente. *Revista de derecho bancario y bursátil*: Centro de Documentación Bancaria y Bursátil (Madrid) 15:64:1013-1080, octubre-diciembre 1996.

مرفق يستنسخ نص اتفاقية الأمم المتحدة للكفالات (١٩٩٥) ، الصفحات ١٠٦٨ - ١٠٨٠ .

Explanatory note by the UNCITRAL Secretariat on the United Nations Convention on Independent Guarantees and Stand-by Letters of Credit. *Letter of credit update*: Government Information Services (Arlington, Va.) 12:8:32-42, August 1996.

Fayers, R. UNCITRAL update: [the United Nations Convention on Independent Guarantees and Standby Letters of Credit (1995) and the International Chamber of Commerce Uniform Rules for Demand Guarantees (URGD)]. *Documentary credits INSight*: International Chamber of Commerce (Paris) 2:2:22-23, spring 1996.

Giampieri, A. La Convenzione UNCITRAL sulle garanzie autonome e le stand-by letters of credit: prime considerazioni. *Diritto del commercio internazionale: pratica internazionale e diritto interno* (Milano) 9:3-4:807-828, luglio-dicembre 1995. (Giurisprudenza commerciale)

تذييل يستنسخ اتفاقية الأمم المتحدة للكفالات (١٩٩٥) ، الصفحات ٨٢٠ - ٨٢٨ .

Gorton, L. Draft UNCITRAL Convention on Independent Guarantees. *Lloyd's maritime and commercial law quarterly* (London) 1:42-49, February 1996.

ICC Seminar on International Bank Guarantees (1996 may 15: Paris) International bank guarantees: demand guarantees, contract bonds, stand-by letters of credit / ICC; International Chamber of Commerce. Paris: The Chamber, 1996.

اضبارة سائبة .

المساهمات التي تتناول أعمال الأونسيترال :

The reception of URDG 458 and of the UNCITRAL Convention in the Arab Middle East / B. G. Affaki. □ The URDG 458 and the UNCITRAL Convention and their impact within national jurisdictions - English law / Ch. Debattista.

Illescas Ortiz, R. International demand guarantees: the interaction of UNCITRAL Convention and the 458 Rules of the International Chamber of Commerce. *Letter of credit update*: Government Information Services (Arlington, Va.) 12:11:25-30, November 1996.

Independent guarantees versus standbys: is there a difference. *Letter of credit update*: Government Information Services (Arlington, Va.) 12:11:4, November 1996.

Ly, F. de. Het VN-Verdrag betreffende bankgaranties en stand-by letters of credit. 11 p.

مستنسخ بالتصوير الفوتوغرافي من تجربة لوحية .

[سينشر في أوائل عام ١٩٩٧ في هولندا . خطاب المؤلف المؤرخ في ٤ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٦] .

Piedelièvre, S. Le projet de convention de la Commission des Nations Unies pour le commerce international sur les garanties indépendantes et les lettres de crédit stand-by. *Revue trimestrielle de droit commercial et de droit économique* (Paris) 49:4:633-646, octobre-décembre 1996.

Sekolec, J. "Plačaj takoj, ugovarjaj kasneje": neodvisna bančna garancija in stand-by akreditiv. *Pravna praksa: priloga* (Ljubljana) 3:1-16, 1997.

مرفق يستنسخ باللغة السلوفينية (ترجمة) والانكليزية .

اتفاقية الأمم المتحدة للكفالات (١٩٩٥) ، على أعمدة متقابلة ، الصفحات ٩ - ١٦ .
اسم الاتفاقية باللغة السلوفينية :

Konvencija Združenih narodov o neodvisnih garancijah in stand-by akreditivih.

United Nations: Convention on Independent Guarantees and Stand-by Letters of Credit: [done in New York, 11 December 1995]. *International legal materials*: American Society of International Law (Washington, D.C.) 35:3:735-753, May 1996.

المحتويات :

Introductory note / J. E. Byrne and H. Burman, p. 735-738. □ I.L.M. Content summary and English Text of the United Nations Guarantees Convention (1995), p. 739-753.

United Nations Convention: object of meetings in Bahrain and the Caribbean. *Letter of credit update*: Government Information Services (Arlington, Va.) 12:5:3-4, May 1996.

United Nations Convention on Independent Guarantees and Stand-by Letters of Credit. [Vienna]: United Nations, December 1996. iv, 26 p.

إعادة طباعة لنص الاتفاقية ، ويحتوي أيضا على مذكرة تفسيرية من أمانة الأونسيترال . المذكرة بغرض التعريف فقط وليست تعليقا رسميا .
يجري إعداد طباعات معادة باللغات الرسمية الأخرى للأمم المتحدة .

ثامنا - الاشتراء

UNCITRAL Model Law on Procurement of Goods, Construction and Services = Loi type de la CNUDCI sur la passation des marchés publics de biens, de travaux et de services. *Uniform law review*: UNIDROIT (Roma) 91-187, 1994-1995.

اسم المجلة الموازي :

Revue de droit uniforme: Institut international pour l'unification du droit privé.

هذا استنساخ لقانون الأونسيترال النموذجي للاشتراء (١٩٩٤) ، بصيغته التي اعتمدتها الأونسيترال في دورتها السابعة والعشرين ، ٣١ أيار/مايو - ١٧ حزيران/يونيه ١٩٩٤ (الوثائق الرسمية للجمعية العامة ، الدورة التاسعة والأربعون ، الملحق رقم ١٧ (A/49/17) ، المرفق الأول) .
النص مستنسخ بالانكليزية والفرنسية على صفحات متقابلة .

تاسعا - التجارة المكافئة الدولية

Nobles, J. C., Jr. and J. Lang. The UNCITRAL Legal Guide on International Countertrade Transactions: the foundation for a new era in countertrade? *International lawyer*: American Bar Association, Section of International Law and Practice (Chicago, Ill.) 30:4:739-755, winter 1996.

عاشرا - الإعسار عبر الحدود

Cunningham, D. and Th. Werlen. Cross-border insolvencies in search of a global remedy. *International financial law review* (London) 15:12:51-54, December 1996.

Joint project of UNCITRAL and INSOL International on cross-border insolvencies: expert Committee's report on cross-border insolvency and recognition. *International insolvency review*: International Association of Insolvency Practitioners; INSOL (London) 5:2:139, 140-161, winter 1996.

Olivencia Ruiz, M. El tema de la insolvencia en la agenda de UNCITRAL. *Revista de derecho bancario y bursátil*: Centro de Documentación Bancaria y Bursátil (Madrid) 15:62:411-433, abril-junio 1996.

UNCITRAL / INSOL Judges' Colloquium. *International insolvency review*: International Association of Insolvency Practitioners; INSOL (London) 5:2:139, 162-169, winter 1996.

حادي عشر - مشاريع البنيات الأساسية الممولة تمويلًا خاصًا

Scheibel, T. O. Projektfinanzierung: BOT- und Konzessionsgesetzgebung. *Recht der internationalen Wirtschaft: Betriebs-Berater International* (Heidelberg) 42:5:373-379, Mai 1996.

Terrile, P. L'azione dell'UNCITRAL in materia di build-operate-transfer project financing. *Diritto del commercio internazionale: pratica internazionale e diritto interno* (Milano) 9:2:361-375, aprile-giugno 1995. (Giurisprudenza commerciale)

المقال يستند إلى مذكرة من الأمانة عن مشاريع "البناء والتشغيل ونقل الملكية" (A/CN.9/414) مؤرخة في ٣ آذار/مارس ١٩٩٥ .

المرفق

العناوين المختصرة والكاملة لنصوص الأونسيترال القانونية

العنوان المختصر	العنوان الكامل
قواعد هامبورغ (١٩٧٨)	اتفاقية الأمم المتحدة للنقل البحري للبضائع ، ١٩٧٨ (هامبورغ) ^(١)
اتفاقية فترة التقادم (١٩٧٤/١٩٨٠)	اتفاقية فترة التقادم في البيع الدولي للبضائع ، ١٩٧٤ (نيويورك) ^(ب) والبروتوكول المعدل لاتفاقية فترة التقادم في البيع الدولي للبضائع ، ١٩٨٠ (فيينا) ^(ج)
قواعد الأونسيترال للتحكيم (١٩٧٦)	قواعد التحكيم التي وضعتها لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي (١٩٧٦) ^(د)
نظم الأونسيترال للتوفيق (١٩٨٠)	نظم التوفيق للجنة القانون التجاري الدولي (١٩٨٠) ^(هـ)
قانون الأونسيترال النموذجي للتحكيم (١٩٨٥)	القانون النموذجي للتحكيم التجاري الدولي (١٩٨٥) ^(و)
قانون الأونسيترال النموذجي للاشتراء (١٩٩٤)	قانون الأونسيترال النموذجي لاشتراء السلع والانشاءات والخدمات (١٩٩٤) ^(ز)
اتفاقية الأمم المتحدة للكفالات (١٩٩٥)	اتفاقية الأمم المتحدة للكفالات المستقلة وخطابات الاعتماد الضامنة (١٩٩٥) ^(ح)
اتفاقية الأمم المتحدة للبيع (١٩٨٠)	اتفاقية الأمم المتحدة بشأن عقود البيع الدولي للبضائع (فيينا ، ١٩٨٠) ^(ط)

الحواشي

- (١) الوثائق الرسمية لمؤتمر الأمم المتحدة المعني بالنقل البحري للبضائع ، هامبورغ ، ٦-٣١ آذار/مارس ١٩٧٨ (منشورات الأمم المتحدة ، رقم المبيع E.80.VIII.I) ، الوثيقة A/CONF.89/13 ، المرفق الأول .
- (ب) الوثائق الرسمية لمؤتمر الأمم المتحدة المعني بفترة التقادم في البيع الدولي للبضائع ، نيويورك ، ٢٠ أيار/مايو - ١٤ حزيران/يونيه ١٩٧٤ (منشورات الأمم المتحدة ، رقم المبيع E.74.V.8) ، الجزء الأول .
- (ج) الوثائق الرسمية لمؤتمر الأمم المتحدة المعني بعقود البيع الدولي للبضائع ، ١٠ آذار/مارس - ١١ نيسان/أبريل ١٩٨٠ (منشورات الأمم المتحدة ، رقم المبيع E.82.V.5) ، الجزء الأول .
- (د) الوثائق الرسمية للجمعية العامة ، الدورة الحادية والثلاثون ، الملحق رقم ١٧ (A/31/17) ، الفقرة ٥٧ .

- (هـ) الوثائق الرسمية للجمعية العامة ، الدورة الخامسة والثلاثون ، الملحق رقم ١٧ (A/35/17) ، الفقرة ١٠٦ .
- (و) الوثائق الرسمية للجمعية العامة ، الدورة الأربعون ، الملحق رقم ١٧ (A/40/17) ، المرفق الأول .
- (ز) الوثائق الرسمية للجمعية العامة ، الدورة التاسعة والأربعون ، الملحق رقم ١٧ والتصويب (A/49/17) ، و Corr.1 ، المرفق الأول .
- (ح) الوثائق الرسمية للجمعية العامة ، الدورة الخمسون ، الملحق رقم ١٧ (A/50/17) ، المرفق الأول .
- (ط) الوثائق الرسمية لمؤتمر الأمم المتحدة المعني بعقود البيع الدولي للبضائع ، فيينا ، ١٠ آذار/مارس - ١١ نيسان/أبريل ١٩٨٠ (منشورات الأمم المتحدة ، رقم المبيع E.82.V.5) ، الجزء الأول .
